加國 泰興有限公司 華埠
TAI HING COMPANY LTD
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
電話 MU 4-1028

新到
紅芋仔 鮮馬蹄
梹芋仔 鮮粉葛
鮮蓮藕 鮮生羗

電話 MU 4-1754
黃漢經紀
Wong Horne Agencies
Insurance
General Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B. C.

代理
老幼人壽燕梳
各種火燭保險
買賣營業經紀
接辦
會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件

雲高 元豐有限公司 華埠
YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 3-6858 MU 3-6859
242 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

大幫登市
冬瓜仔
鮮蓮藕
鮮馬蹄
大肉生薑

神雕俠侶

金庸著

第八十五回 以身試毒

（三八九）

曾和金輪法王，尼摩星等共在火室中比試內功，知道裘千尺將二人關在此處，正也是以酷熱火氣相折磨之意，但想他二人被困已久，早期受熱，如何抵擋得住？那綠衣弟子推開一塊大石，露出一個小孔，楊過探首一張，只見裏面是個一丈見方的石室，朱子柳面壁而坐，伸出食指，正在石壁上撩劃，顯是在練習書法，但見他手臂起落瀟洒有致，似乎寫來極是得意，那天竺僧卻臥在地下，不知死活如何。

楊過叫道：「朱大叔，我來救你了，」朱子柳回過頭來，笑道：「有朋自遠方來，不亦說乎？」楊過暗自佩服，心想他被困多日，居然臨難則恬然自得，遇教則淡然以嘻，這等胸襟素養，自己遠遠不及，問道：「神僧他老人家睡着了麽？」這句話一問出，心中突突亂跳，蓋小龍女的生死安危，全都寄託在這位天竺僧身上了，朱子柳不答，過了一會，才輕輕嘆道：「師叔雖然不會武功，但他抗寒抗熱的本領本來還不是我所能及，但他說，」楊過聽到這裏，忽覺背後微風掠膚，有人來襲，他頭也不回，舉肘往那人胸口撞去，手肘尚未觸及敵人身子，忽覺耳邊一陣勁風過去，背後那人「啊」的的一聲叫，摔倒在地，原來朱子柳早已隔窗窺見，隨手在石壁上抓下一片碎片，以一陽指神功送出，打中了那人穴道，楊過回過身來，見跌倒的是一名從未見過的綠衣弟子，領他進來那弟子卻縮在石壁之旁，極是害怕。

楊過道：「快開室門，放他們出來，」那弟子奇道：「鑰匙呢？還鑰匙谷主親自掌管着，叫你放人，定會將鑰匙交你，」楊過心急，喝道：「讓開了！」舉起玄鐵重劍，一劍刺出，嗤的一聲響，厚逾一尺的室壁上登時穿了一個大孔，那弟子「啊」的一聲叫，嚇得呆了，楊過直刺二劍，橫劈二劍，竟將那三寸圓徑的窗孔開成了可容一人出入的大洞。

朱子柳在室內見到楊過劍劈石壁的神威，這番吃驚比那綠衣弟子更甚，他和師叔天竺僧來求靈丹，只一吐來意，便被裘千尺派遣弟子，用帶刀漁網陣半誘半逼的驅入那「火浣室」中，

公證人 溫日隆
NOTARY PUBLIC
Gordon W. Cumyow
501 Main St.,

遺囑 及辦理各種文件 代理實業買賣

由孖梳銀行式樓緬街夾 片打街舖由正門入可矣

電話 MU. 1-6513

廣東麵廠
NIFTY NOODLES LTD
1355 Parker Street
Vancouver, 6, B.C. AL 5-8241

粗・細・炸麵（中西餐館合用）
全蛋干麵
淨干麵
銀絲炊麵
零沽發行 歡迎惠顧

HUGO C. ORRE,
曉哥・柯氏
水喉燒汽

承接修理與改裝，各種熱水煲汽，煤油與煤汽爐，電力傳通清潔去水喉，在華埠服務有三十餘年，工作妥當，價錢克己，隨時應命。
電話 AL. 5-0495, MU. 4-2917

伯鰲影相館
YORKMAN STUDIO
617 Main St, 681-4578
Vancouver 4, B. C. 住家 874-9710

家庭相
結婚相
護照相
僑胞晚上惠顧
請先電約
備有新娘禮服 方便顧客

寶寶公司
Paul & Paul Co.
175 E. Pender Street
Vancouver 4, B. C.
Phone: MU. 1-7657

新到大幫
ABC西德風筒，免費保用一年，自用，送禮，人人歡喜，另辦到大批新唱片，歡迎購取，目錄印備待取。

KUO KONG SILK CO
27 PENDER ST. VANCOUVER BC
[illegible]
電話 MU 3-4929

專辦大宗
中國絲
蘇杭雜貨
應有盡有
精造
各款小杉
餐館用衣
褸仔廚衣
廚褲男女
衣裳

緬大藥房
MAIN DRUG LTD
434 Main St. Vancouver, B.C.
緬街四三四號 電話 MU 4-8634

專配西藥
化粧香品
各種補丸
沖晒啡林
文房用具
書報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎
[illegible]

益豐茶室
YICK FUNG TEA ROOM
137 E. Pender St. Vancouver 4, B. C
Phone: 682-1514

經濟時菜
粥粉麪飯
星期美點
各樣色餅
龍鳳禮餅
自磨
鮮沙河粉
歡迎外賣
目錄印備 函索即奉

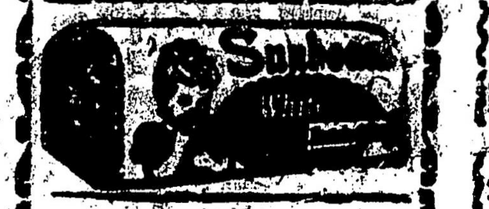
廣珍
首飾鐘錶
鋪
Kwong Chin Ho Co. MU 1-5816
39 Pender St. E. Vancouver 4, B. C

國際汽車駕駛學校喬遷新址
INTERNATIONAL DRIVING SCHOOL
地址 386 E. Hastings St., 電話 Phone: 684-3044
本校訓練僑胞駕駛汽車大著成
績茲以擴充校務增聘教授又因
華區改建是以喬遷於本市定街
東三八六號電話六八四・三〇
四四照常服務請各界僑胞注意
校長林伯飛

榮榮臘味製造廠
臘味專家
精製臘味
批發全球
價目印備
函索即奉
WING WING CO., LTD.
450-460 Hastings St., E.
Vancouver 4, B. C
電話 254-7241 式五四・七式四壹

強華公司
KENWARD CO.
431 Columbia Ave., Vancouver 4, B. C.
哥林比亞街四三一號 電話 684-8821

經售及修理名廠傳真機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保證滿意。



新製麵飽
美味
新鮮

雲高華掃煙通公司
工作妥當・價錢公道・隨時電召・快捷應命。
Vancouver Chimney Service,
684-2937

誌里冷氣工程
專料大小商業凍房冷氣工程・設計裝置及修理・忠誠為僑胞服務・快捷可靠。
電話：八七弍・壹〇六九
757 E. Broadway, Vancouver, 10.

昌記
裝修油漆公司
承接坭水木工傢
私各等大小工程
忠誠為僑胞服務
工作快捷妥當
電話 六二五・五九七七

生劏嫩鴨應市
B. C. GOOSE & DUCK FARMS
PORT KELLS, B. C.

鑑省人力問題，今年特委託雲埠永隆公司代售本園生劏八星期嫩餅鴨，有意購買者請到該店洽商。
地址：Wing Lung Market Co,
142 E. Pender St,
Vancouver 4, B. C.
Phone 681-1734

永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.
[illegible]
經營一切銀行業務，
竭誠服務僑胞，
港九均設有分行，
歡迎函詢委辦。
香港
皇后大道中一一〇至一一四號

加拿大資路銀行
The Royal Bank of Canada
Main & Hastings, Vancouver B.C.
Douglas & Pandora, Victoria B. C.

本行特設華務部，專為僑胞辦理壹切關于銀業事務

凡一切重要文件如股票，公債，房契，人壽保險，遺囑等及貴重首飾，不宜存在家中，以免火燒或盜竊之損失，如保管此等貴重物件，本行備有保險箱保存，每年僅收租金七元五毛

華務部司理：馬錦華啓

最近加兌在港找換五五七五
最近美兌在港找換六〇五五
港幣匯價每百元十七元七毫五

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST., MU 4-1377

專理各種保險 實業生意買賣

商業區實業出賣

新舖位三間，座在繁盛商區，每月可收租壹千五百八十六元，各舖俱已賃出，兼有批約，每賃客生意平穩，入息可有把握，全價十四萬五千元，先交現銀七萬八千元，餘充銀期，有意投資者請涖臨垂問林昌，定然詳細答覆。

吳國華辦事處啟

驗眼 兼較眼鏡 專家
屋古律氏
A. Gerard Hirsohberg,
[illegible]
Toric Optical Co Ltd.
118 Hastings St, W.
681-8829

劉富
[illegible]

建興建築公司
承接裝修
土木工程
電話 RE 8-3422

醫治內外 [illegible] 膏丹丸散
藥劑齊備 來函求醫 回信問病
身體內外 各部情形 覆問照答
小心研究 對症配藥 寄藥靜候
方法用藥 解除病痛 人無病痛
益增壽元 [illegible]
來函問症 先惠弍元 回答詳覆
空函不答
[illegible]
CHINESE HERBS
126 Lorne St., Room 3
KAMLOOPS, B.C. CANADA

驗眼配鏡專家
周愛權
精較各國遠視眼鏡，
兼修整破裂之舊眼鏡
U. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St., Vancouver 4, B. C.
電話 685-5938